

درباره خدا

جلد (3)

About God

(3) Cover

封面 (3)

Fēngmiàn (3)



Author: Mohammad Taghi Saffaripour

作者：Mohammad Taghi Saffaripour

بِنامِ خدا

in the name of God

以上帝的名义

Email your questions about God
通过电子邮件发送有关上帝的问题
sarfipoor@gmail.com

1-الله زاده نشده و نمی زاید.

Allah is not born and
.cannot be

阿拉不是天生的，也不可能是天
生的。

Ālā bùshì tiānshēng de, yě bù kěnéng shì tiānshēng
de

2-الله زمان و مکان را افرید.

Allah created time
and place.

阿拉创造了时间和地点。

Ālā chuàngzàole shíjiān hé dìdiǎn.

3-الله آسمان و زمین و هرچه

در آنها است خلق نمود.

Allah created the
heavens and the
earth and everything
.in them

真主创造了天地和其中的一切。

Zhēnzhǔ chuàngzàole tiāndì hé qízhōng de yīqiè.

4-الله اول است . الله آخر

است. الله ظاهر است. الله باطن

است.

Allah is the first. Allah
is the Last. Allah is
the appearance. Allah
.is inward

阿拉是第一位。阿拉是最后的。
真主是外表。真主是向内的。

Ālā shì dì yī wèi. Ālā shì zuìhòu de. Zhēnzhǔ shì
wàibiǎo. Zhēnzhǔ shì xiàng nèi de.

5-الله خالق زیبایی است. الله

خالق مهربانی است. الله بسیار

بخشنده است. الله بسیار اهل

عفو و گذشت است. الله بهشت
را برای انسان ها خلق کرده
است و دوست دارد همه داخل
بهشت بشوند.

Allah is the Creator of
beauty. Allah is the
Creator of Mercy.
Allah is Most
Gracious. Allah is
Most Forgiving. Allah
has created paradise

for mankind and
wants everyone to
.enter paradise

真主是美丽的创造者。阿拉是仁慈的创造者。真主是最仁慈的。真主是最宽容的。阿拉为人类创造了天堂，并希望每个人都进入天堂。

Zhēnzhǔ shì měilì de chuàngzào zhě. Ālā shì réncí de chuàngzào zhě. Zhēnzhǔ shì zuì réncí de. Zhēnzhǔ shì zuì kuānróng de. Ālā wéi rénlèi chuàngzàole tiāntáng, bìng xīwàng měi gèrén dōu jìnrù tiāntáng.

6-الله از همه چیز خبر

دارد.هر آنچه انسان فکر کند

الله آن را می داند.

Allah knows
everything. Every
person thinks that
.Allah knows it

真主知道一切。每个人都以为真
主知道。

Zhēnzhǔ zhīdào yīqiè. Měi gèrén dōu yǐwéi zhēnzhǔ
zhīdào.

7- اگر انسان عاشق خدا بشود زبان حالش این

میشود:

آن کس که تو را شناخت جان را چه کند؟

فرزند و عیال و خاندان را چه کند؟

دیوانه کنی هر دو جهانش بخشی

دیوانه تو هر دو جهان را چه کند؟

If a man falls in love with God then his language
becomes

?What will the one who knows you do to life

?What to do with a child, a child or a family

Crazy both of his worlds

?What do you crazy do to both worlds

如果一个人爱上了上帝，那么他的语言就会变成：

认识你的人会怎样做？

与一个孩子，一个孩子或一个家庭做什么？

疯狂的他的两个世界

你对两个世界都疯狂吗？

Rúguǒ yīgè rén ài shàngle shàngdì, nàme tā de yǔyán
jiù huì biàn chéng:

Rènshì nǐ de rén huì zěnyàng zuò?

Yǔ yīgè hái'zǐ, yīgè hái'zǐ huò yīgè jiātíng zuò
shénme?

Fēngkuáng de tā de liǎng gè shìjiè

nǐ duì liǎng gè shìjiè dōu fēngkuáng ma?

8- یکی از عاشقان خداوند نامش "شعیب" است. او از شوق

محبت خدا، همیشه گریه می کرد. انقدر گریه کرد تا

اینکه کور شد.

امام علی چندین بار در حال نماز بیهوش شد. حضرت
فاطمه دختر حضرت محمد، انقدر در نماز ایستاد که ساق
پایش ورم کرد.

معشوق این ها الله است نه ثروت. نه شهوت. نه ریاست. نه
چیز دیگر

One of the lovers of God is his name
"Shu'ib". He always cried out for the love of
.God. He cried until he was blind

Imam Ali became unconscious several times
while praying. Fatima, the daughter of
Prophet Muhammad, stood so fast in prayer
.that her leg swollen

Their lover is Allah, not wealth, not lust.
Nothing else

上帝的爱人之一是他的名字“
Shu'ib”。他总是为上帝的爱而哭
泣。他油炸直到失明。

Shàngdì de àirén zhī yī shì tā de míngzì “Shu'ib”. Tā zǒng shì wéi shàngdì de ài ér kūqì. Tā yóu zhá zhídào shīmíng.

伊玛目阿里 (Imam

Ali) 在祈祷时无意识了好几次。

先知穆罕默德的女儿法蒂玛 (Fatima) 站立得如此之快，以至于腿肿了起来。

他们的爱人是真主，不是财富，不是情欲。没什么

Yī mǎ mù ālǐ (Imam Ali) zài qídǎo shí wúyìshíle hǎojǐ cì. Xiānzhī mùhǎnmòdé de nǚ'ér fǎ dì mǎ (Fatima) zhàn lì dé rúcǐ zhī kuài, yǐ zhìyú tuǐ zhǒngle qǐlái.

Tāmen de àirén shì zhēnzhǔ, bùshì cáifù, bùshì qíngyù. Méishénme

9- کسی که عاشق انسانی می شود اشتباه می کند. نباید

مرد عاشق زنی شود یا زنی عاشق مردی شود. زیرا فقط

الله باید در قلب انسان جا داشته باشد. عشق فقط عشق به
الله.

Someone who falls in love with a human
being makes a mistake. A man should not fall
in love with a woman or a woman in love
with a man. Because only God must be in the
.human heart. Love is only love for Allah

爱上人类的人会犯错。男人不应
爱上女人或女人爱上男人。因为
只有上帝才能在人心中。爱只是
对真主的爱。

Ài shàng rén lèi de rén huì fàn cuò. Nán rén bù yìng ài
shàng nǚ rén huò nǚ rén ài shàng nán rén. Yīn wèi
zhǐ yǒu shàng dì cái néng zài rén xīn zhōng. Ài zhǐ shì
duì zhēn zhǔ de ài.

10-دلیل اینکه عشق باید فقط به خدا باشد زیرا فقط با عشق به خدا می توانیم به کمال برسیم.هدف اوست. مراد اوست. منظور اوست.البته باید همسر و فرزندان و پدر و مادر و دوستان خود را دوست بداریم. اما فقط عاشق الله باشیم.

The reason that love should only be for God is because only through love for God can we reach perfection. He means it. That is what we mean. Of course we should love our spouse, children, parents, and friends. But just love Allah

之所以只爱上帝，是因为只有通过爱上帝，我们才能达到完美。他是真的那就是我们的意思。当然，我们应该爱我们的配偶，孩子，父母和朋友。但只要爱阿拉

Zhī suǒyǐ zhǐ ài shàngdì, shì yīnwèi zhǐyǒu tōngguò
ài shàngdì, wǒmen cáinéng dá dào wánměi. Tā shì
zhēn dì nà jiùshì wǒmen de yìsi. Dāngrán, wǒmen
yīnggāi ài wǒmen de pèi'ǒu, háizi, fùmǔ hé péngyǒu.
Dàn zhǐyào ài ālā.

11- همه ثروت ها نزد الله است. همه انسان ها می میرند
ولی الله همیشه زنده است. همه قدرت ها نابود می شوند
ولی قدرت ،الله همیشه باقی است. او زنده می کند. او می
میراند. عمر همه انسان ها بدست الله است.

All wealth is with Allah. All humans die but
Allah is always alive. All powers are
destroyed but power is always with Allah. He
lives. He dies. The life of all humans is in the
.hands of Allah

一切财富都归于阿拉。所有人类
都死了，但阿拉一直活着。所有
的力量都被摧毁了，但力量始终

归真主所有。他住。他死了全人类的生命掌握在安拉手中。

Yīqiè cáifù dōu guīyú ālā. Suǒyǒu rénlei dōu sǐle,
dàn ālā yīzhí huózhe. Suǒyǒu de lìliàng dōu bèi
cūihuīle, dàn lìliàng shǐzhōng guīzhēn zhǔ suǒyǒu.
Tā zhù. Tā sǐle quán rénlei de shēngmìng zhǎngwò
zài ān lāshǒu zhōng.

12-انسان باید شبانه روز به یاد الله باشد.وهر مشکلی
دارد از الله بخواهد ان را برطرف کند.مخصوصا حتما نماز
های شبانه روز را بخواند.تا خدا به او توجه کند.خوشا به
حال انسانی که خدا به او توجه کند.

One has to remember God day and night. He
has a problem asking God to fix it. Especially
he must read night prayers. God will pay
..attention to him

一个人必须日夜记住上帝。他有一个问题请上帝解决。特别是他必须阅读夜祷。上帝会注意他。

Yīgè rén bìxū rìyè jì zhù shàngdì. Tā yǒu yīgè wèntí
qīng shàngdì jiějué. Tèbié shì tā bìxū yuèdú yè dǎo.
Shàngdì huì zhùyì tā.

13-اکثر انسان ها فقط به فکر شکم و شهوت جنسی

هستند! در حالی که خدا ما انسان ها را برای عبادت خلق

کرده است. و دنیا را محل لذت همیشگی قرار نداده

است. دنیا محل امتحان است. و لذت همیشگی که

میلیاردها سال طول می کشد در بهشت است.

Most human beings are only concerned with
sexual desire and abstinence, while God has
created humans for worship. The world is a
place for testing. And the eternal pleasure
.that lasts billions of years in paradise

大多数人只关心性欲和节制，而
上帝创造了供人崇拜的人。世界
是一个测试的地方。永恒的快乐
持续了数十亿年。

Dà duōshù rén zhǐ guānxīn xìngyù hé jiézhì, ér
shàngdì chuàngzàole gōng rén chóngbài de rén.
Shìjiè shì yīgè cèshì dì dìfāng. Yǒnghéng de kuàilè
chíxùle shù shí yì nián.

14-دنيا محل سختی کشیدن است. گرسنگی. بیماری.

ناراحتی. خستگی. پیری. مصیبت و...

ولی در بهشت این ده چیز است:

جوانی که با او پیری نیست. * سلامتی که بدنبالش بیماری
نیست. * سلطنتی که در او عزل نیست. * راحتی که با او شدت
نیست. * نعمتی که با او محنت نیست. * بقائی که با او فنا
نیست. * حیاتی که با او مرگ نیست. * عزتی که با او ذلت نیست. *
رضائی که با او سخط نیست. * آنسی که با او وحشت نیست.

The world is a place of hardship. Hunger.
... Discomfort. Fatigue, old age, suffering and

:But in heaven, here are ten things

A young man who is not with Opiri. * A health that
does not seek sickness. * A monarch who is not in
Awal. * A comfort with which he is not severely. * A
blessing that is not with him. * A survival that is not
with him. * * Honor that is not disgusting to him. *

Satisfaction that is not bitter to him. * Ennis who is
.not frightened

世界是一个艰难的地方。饥饿不
舒服疲劳，年老，痛苦和...

但是在天堂，这里有十件事：

一个不与Opiri在一起的年轻人。

*不求病的健康。

*不在Awal中的君主。

*他并不认真的安慰。

*他没有的祝福。

*一个没有他的生存。 *

*荣誉并不令他感到恶心。

*对他不满意的满意度。

*不害怕的恩尼斯。

Shìjiè shì yīgè jiānnán dì dìfāng. Jīè bú shūfú píáo,
nián lǎo, tòngkǔ hé...

Dànshì zài tiāntáng, zhè lǐ yǒu shí jiàn shì:

Yīgè bù yǔ Opīrī zài yīqǐ de niánqīng rén. *Bù qiú
bìng de jiànkāng. *Bùzài Awal zhōng de jūnzhǔ. *Tā
bìng bù rènzhēn de ānwèi. *Tā méiyǒu de zhùfú.
*Yīgè méiyǒu tā de shēngcún. * *Róngyù bìng bù
lǐng tā gǎndào ǎxīn. *Duì tā bù mǎnyì de mǎnyì dù.
*Bù hàipà de ēn nísī.

15-در بازار دنیا این چیزها ارزش دارد: دلار! طلا! زن
زیبا! ریاست! قصر! ماشین! گرانتی! غذا! خوشمزه! و...

ولی در بازار آخرت و در بازار جهان پس از مرگ، این چیزها ارزش
دارد: نماز! روزه! حج! کمک به فقیر! پاکدامنی! اخلاص! خوش اخلاقی! عفو و
گذشت! صبر! رحم و جوانمردی! ایثار و فداکاری و...

In the world market these things are worth
it: dollar! Gold! Beautiful woman!
Presidency! Palace! Expensive car! Delicious
...food! And

But in the hereafter and in the post-mortem
world, these things are worthwhile: Prayer!
..!Fasting! Hajj! Helping the poor! Dishonesty

在世界市场上，这些都是值得的
：美元！金！美丽的女人！总统

！宫！昂贵的车！美味的食物！
还有...

但是在以后和事后的世界中，这些
事情是值得的：祷告！空腹！
加油！帮助穷人！不诚实！..

Zài shìjiè shìchǎng shàng, zhèxiē dōu shì zhídé de:
Měiyuán! Jīn! Měilì de nǚrén! Zǒngtǒng! Gōng!
Ángguì de chē! Měiwèi de shíwù! Hái yǒu...
Dànshì zài yǐhòu hé shìhòu de shìjiè zhōng, zhèxiē
shìqíng shì zhídé de: Dǎogào! Kōngfù! Jiāyóu!
Bāngzhù qióng rén! Bù chéngshí! ..

16- پادشاهی به یک نفر ادم عابد گفت: مرا نصیحت کن!

مرد عابد گفت اگر در بیابان راه را گم کنی و تشنه شوی
و نزدیک است به میری! چقدر حاضری بدهی تا مقداری
آب به تو بدهند؟

پادشاه گفت نصف سلطنت خودم را می دهم!

The king said to one of the worshipers:

!"Advice me

The Abed man said if you lose your way in
the wilderness and are thirsty and close to
going, how much will you give them to give
?you some water

The king said I would give half of my
!monarchy

国王对其中一位朝拜者说：“劝
我！

阿贝德人说，如果您在旷野迷路
，又渴又快要走，您会给他们多
少水？

国王说我要给君主半数！

Guówáng duì qízhōng yī wèi cháobài zhě
shuō:“Quàn wǒ!

Ā bèi dé rén shuō, rúguǒ nín zài kuàngyě mílù, yòu
kě yòu kuàiyào zǒu, nín huì gěi tāmen duōshǎo shuǐ?

Guówáng shuō wǒ yào gěi jūnzhǔ bànshù!

عابد گفت حالا نصف پادشاهی را دادی و اب گرفتی و
خوردی. بعد از چند ساعت، مشکل پیدا کردی و ادرارت
بیرون نمی آید. (پروستات) چقدر حاضری پول بدهی تا
ادرارت بیرون بیاید!

پادشاه گفت نصف پادشاهی را می دهم!

عابد گفت پس چرا برای این پادشاهی این همه ظلم می
کنی؟

Abed said you now have half the kingdom
and you have water and eaten. After a few
hours you will have trouble and you will not
get your urine out

!The king said I would give half the kingdom

Abed said then why are you oppressing this
?kingdom so much

阿比德说，您现在拥有一半的王国，您有水可以吃。几个小时后，您将遇到麻烦，并且尿液将无法排出。

国王说我会给一半王国！

阿比德说，那你为什么这么压迫这个王国？

Ā bǐ dé shuō, nín xiànzài yǒngyǒu yībàn de wángguó, nín yǒu shuǐ kěyǐ chī. Jǐ gè xiǎoshí hòu, nín jiàng yù dào máfan, bìngqiě niào yè jiāng wúfǎ páichū.

Guówáng shuō wǒ huì gěi yībàn wángguó!

Ā bǐ dé shuō, nà nǐ wèishéme zhème yāpò zhège wángguó?

17-حضرت علی وقتی پادشاه شد،غذایش نان جو

بود.فقط یک لباس داشت.خانه اش گلی بود.نوکر و

خدمت گزار نداشت.محافظ نداشت.کفشش پاره می شد

وصله می زد.محل حکومتش در مسجد بود.با سادگی

زندگی می کرد و می گفت: ای دنیا! برو دیگری را گول
بزن!

When Ali became king, his food was barley bread. He only had a dress. His house was muddy. He had no maidservants. He had no guardian. His shoes were patched up. His place of residence was in the mosque. He lived easily and He said, "O world! Go fool
"!another

当阿里成为国王时，他的食物是大麦面包。他只有一件衣服。他的房子是泥泞的。他没有女仆。他没有监护人。他的鞋子被修补了。他的住所在清真寺。他过着轻松的生活，他说：“哦，世界！别再傻了！”

Dāng ālǐ chéngwéi guó wán shí, tā de shíwù shì
dànmài miànbāo. Tā zhǐyǒu yī jiàn yīfú. Tā de fǎngzi
shì nínìng de. Tā méiyǒu nǚpū. Tā méiyǒu jiānhùrén.
Tā de xiézi bèi xiūbǔle. Tā de zhùsuǒ zài qīngzhēnsì.
Tāguòzhe qīngsōng de shēnghuó, tā shuō:“Ó, shìjiè!
Bié zài shǎle!”

18-اگر خدا از انسانی راضی باشد او سعادتمند است و
بهشت می رود. حتی اگر همه مردم با او دشمن باشند. ولی
اگر همه مردم شخصی را دوست داشته باشند ولی خدا از
او ناراضی باشد این انسان، بدبخت است و بجای بهشت، به
جهنم می رود.

If God is pleased with man, He is blessed and
Heaven goes. Even if all people are enemies
with Him

But if all people love a person but God is not
pleased with him, this man is miserable and
goes to hell instead of heaven

如果神对人喜悦，他就会蒙福，
天堂就会过去。即使所有人与他为敌。

但是，如果所有人都爱一个人，
但上帝对他不满意，那么这个人
就是痛苦的，他会下地狱而不是
天堂。

Rúguǒ shén duì rén xǐyuè, tā jiù huì méng fú,
tiāntáng jiù huì guòqù. Jíshǐ suǒyǒu rén yǔ tā wèi dí.
Dànshì, rúguǒ suǒyǒu rén dōu ài yīgè rén, dàn
shàngdì duì tā bù mǎnyì, nàme zhège rén jiùshì
tòngkǔ de, tā huì xià dìyù ér bùshì tiāntáng.

19- بالاترین کمال در سه چیز است:

یکی اینکه مسائل دین را یاد بگیری دوم اینکه در مقابل
سختی ها صبور باشی. سوم اینکه در مسائل اقتصادی، میانه
رو باشی.

:The highest perfection is in three things

One is to learn the issues of religion, the second to be patient in the face of adversity. Third, to be moderate in economic matters

最高的完美在于三点：

一是学习宗教问题，二是面对逆境要有耐心。第三，在经济事务上要适度。

Zuìgāo de wánměi zàiyú sān diǎn:

Yī shì xuéxí zōngjiào wèntí, èr shì miàn duì nìjìng yào yǒu nàixīn. Dì sān, zài jīngjì shìwù shàng yào shìdù.

20- بد شخصی است آن که دارای دو چهره و دو زبان

می باشد، - که در پیش رو چیزی گوید و پشت سر چیز دیگر.

It is bad for a person to have two faces and two languages - to say one thing in advance and another behind it

一个人有两张脸和两种语言是不
好的-

先说一件事，再说另一件事。

Yīgè rén yǒu liǎng zhāng liǎn hé liǎng zhǒng yǔyán
shì bù hǎo de-xiān shuō yī jiàn shì, zàishuō lìng yī
jiàn shì.